

EDI - ASN Note		Load-No.: 125475		23.04.2025 - 09:12			
(VDA 4912)				page 2/4			
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.841 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 293343					
		UC-Material: AB17968X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81287350	000010	2511122790	5.293	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550004688601
23.04.2025		035612-900					nt. wt.: 6.152 KG , gr. wt.: 6.928 KG
		CC: 250025301	173	PC	S		
		CC: 250025299	640	PC	S		
		CC: 250025294	640	PC	S		
		CC: 250025284	640	PC	S		
		CC: 250025279	640	PC	S		
		CC: 250025277	640	PC	S		
		CC: 250025272	640	PC	S		
		CC: 250025264	640	PC	S		
		CC: 250019641	640	PC	S		
		CC: 9,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 293341					
		UC-Material: AB17988X10					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_003385-01					
		Text: Supplier Index -					
81287924	000010	M0144462	2.800	PC	S	ZAHRNAD 2.GANG	550004737201
23.04.2025		035626-900					nt. wt.: 4.459 KG , gr. wt.: 4.887 KG
		CC: 250025999	560	PC	S		
		CC: 250025995	560	PC	S		
		CC: 250025991	560	PC	S		
		CC: 250025986	560	PC	S		
		CC: 250025976	560	PC	S		
		CC: 5,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 278850					
		UC-Material: G017938X10					
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1227.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 293341
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035612-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81287350/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1050756
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material AB17988X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/14/2025
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 270
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 5,293
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation TS 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2030	0.2200	1.1200	0.0080	0.0280	1.2000	0.0300	0.1100	0.1000	0.0060	0.0340	0.0040	0.0001	0.0024	0.0040	0.0000	0.0110	0.0010	0.0030	0.0001	0.0000	0.0009	0.0116	0.9000	13.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	42.70	0.00	39.10	0.00	35.80	0.00	33.50	31.70	30.30	28.10	26.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)			0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	8	-	0	Sek.	8	-	9			

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3 = 5; K4 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)		
0.00	-	0.00

Rp0.2(N/mm²)		
0.00	-	0.00

A(%)		
0.00	-	0.00

Z(%)		
0.00	-	0.00

Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	-	166.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Vereinbarungen bei der Bestellsungsannahme entspricht./ It is confirmed that the delivery complies with the agreements made at the time of order acceptance./ Il est confirmé que la livraison est conforme aux accords conclus lors de l'acceptation de la commande.

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 125475		Freight Order 6) Date 23.04.2025 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 23.04.2025 17) Receipt time 09:12:00	
18) Delivery note no. 0081283087 0081284063 0081287347 0081287348 0081287350 0081287924 0081287925 0081287929 0081287935	19) Number 1 1 1 3 9 5 2 4 2	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG 23) Tara weight in KG 85 86 86 259 776 428 173 344 172 24) Gross weight in KG 966 901 795 2.428 6.928 4.887 1.876 3.086 1.974
Total	28		2.409 KG 23.841 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 46.198,07 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2490 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv
46) Für die Ablage			

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
v compris et **21+22**

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1

Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

2

Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

3

Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

4

Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

5

Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6

Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

7

Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8

Art der Verpackung
Mode d'emballage

9

Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10

Statistiknummer
No. statistique

11

Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12

Umfang in m³
Cubage m³

13

Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14

Rückerstattung
Remboursement

15

Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

16

Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

17

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

19

zu zahlen vom:
À payer par:

20

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21

Ausgefertigt in
Etablie à

22

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24

Gut empfangen
Réception des marchandises

25

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

26

Vertragspartner des Frachtführers

27

Amthches Kennzeichen
Kfz

28

Nutzlast in kg

29

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

30

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

31

Benutzte Gen.-Nr.

32

National

33

Bilateral

34

EG

35

CEMT

36

Seite 1 von 2

37

Nr.: 125475

38

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

39

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

40

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

41

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

42

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

43

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

44

zu zahlen vom:
À payer par:

45

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

46

Ausgefertigt in
Etablie à

47

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

48

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

49

Gut empfangen
Réception des marchandises

50

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

51

Vertragspartner des Frachtführers

52

Amthches Kennzeichen
Kfz

53

Nutzlast in kg

54

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

55

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

56

Benutzte Gen.-Nr.

57

National

58

Bilateral

59

EG

60

CEMT

61

Seite 1 von 2

62

Nr.: 125475

63

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

64

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

65

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

66

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

67

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

68

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

69

zu zahlen vom:
À payer par:

70

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

71

Ausgefertigt in
Etablie à

72

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

73

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

74

Gut empfangen
Réception des marchandises

75

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

76

Vertragspartner des Frachtführers

77

Amthches Kennzeichen
Kfz

78

Nutzlast in kg

79

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

80

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

81

Benutzte Gen.-Nr.

82

National

83

Bilateral

84

EG

85

CEMT

86

Seite 1 von 2

87

Nr.: 125475

88

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

89

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

90

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

91

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

92

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

93

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

94

zu zahlen vom:
À payer par:

95

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

96

Ausgefertigt in
Etablie à

97

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

98

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

99

Gut empfangen
Réception des marchandises

100

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

101

Vertragspartner des Frachtführers

102

Amthches Kennzeichen
Kfz

103

Nutzlast in kg

104

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

105

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

106

Benutzte Gen.-Nr.

107

National

108

Bilateral

109

EG

110

CEMT

111

Seite 1 von 2

112

Nr.: 125475

113

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

114

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

115

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

116

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

117

Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

118

Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

119

zu zahlen vom:
À payer par:

120

Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

121

Ausgefertigt in
Etablie à

122

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstraße 11
58840 Plettenberg

123

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

124

Gut empfangen
Réception des marchandises

125

Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

126

Vertragspartner des Frachtführers

127

Amthches Kennzeichen
Kfz

128

Nutzlast in kg

129

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

130



seit über

59

Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-004053 vom 17.04.2025

Ludwigsburg, 23.04.2025

Seite 1 von 1

25-004053

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 29.04.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.04.2025 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81283087	1	COLLI	Getriebeteile	23.841	73,58
2	81284063	1	COLLI			
3	81287347	1	COLLI			
4	81287348	3	COLLI			
5	81287350	9	COLLI			
6	81287924	5	COLLI			
7	81287925	2	COLLI			
8	81287929	4	COLLI			
9	81287935	2	COLLI			
Summe: Total:		28,00 COLLI		23.841,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-004053 empfangen am Rechnung des Frachtführers KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 29 APR 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604